

CAPITULO CXXXX [CXLI] Como nro Capitan cortes fue a vna Entrada al pueblo de saltocan questa de la çibdad de mx^{co} obra de seys leguas puesto y poblado En la laguna, y desde alli A otros pueblos y lo q̄ En el camino paso dire adelante.

COMO abian venido alli a tezcucó sobre quinze mill tascaltecas con la madera de los vergantines y abia çinco dias questavan En aquella çibdad sin hazer cosa q̄ de contar sea, y no tenian mantenimientos antes les faltava, y como el Capitan de los tascaltecas Era muy Esforçado y arguloso, q̄ ya E dho otras vezes q̄ se dezia chichimecatecle, dixo A cortes q̄ queria yr A hazer algund sui^o a nro gran Enperador y batallar contra mexicanos, ansi por mostrar sus fuerças y buena voluntad, para con nosotros, como para vengarse de las muertes y rrobos q̄ habian hecho A sus hermanos y vasallos Asi En mx^{co} como En sus tierras, y q̄ le pedia por md A cortes q̄ ordenase y mandase a que parte podrian yr q̄ fuesen nros Enemigos contrarios; y cortes le dixo q̄ le tenia En mucho su buen deseo E q̄ otro dia q̄ria yr a vn pueblo q̄ se dize saltocan q̄sta de aq̄lla çibdad çinco o seys leguas mas questã fundadas las casas En el agua de la laguna E que abia Entrada por tierra para ello El qual pueblo abia Enbiado a llamar de paz dias abia tres vezes y no quiso venir, y les torno a Enbiar mensageros nuevamente con los de tepetescuco y de otunba q̄ Eran sus vezinos y q̄ En lugar de benir de paz no quisieron antes trataron mal a los mensageros y descalbraron dos dellos y la rrespuesta q̄ dieron fue q̄ si alla yvamos q̄ no tenian menos fuerças y for-

taleza q̄ mexico y que fuese quando quisiese q̄ En canpo les hallaria E que avian tenido Aquella rrespuesta de sus ydolos q̄ alli nos matarian y q̄ les aconsejaron los ydolos q̄ Esta rrespuesta dieseen; y a esta cavsa cortes se Aperçibio para yr En persona Aquella Entrada y mando A dozientos çinq^{ta} soldados q̄ fuesen En su compañia y treynta de a cavallo y llevo consigo A pedro de albarado y a xpoual de oli y muchos vallesteros y escopeteros y a todos los tascaltecas y vna capitania de hombres de guerra de tezcucó, y los mas dellos prinçipales y dexo En guarda de tezcucó a gongalo de sandoval para que mirase mucho por Ellos y por los vergantines y rreal no dieseen vna noche En el porq̄ ya E dho que sienpre aviamos de estar la barva sobre el hombro, lo vno por estar Aguardando a la rraya de mexico, lo otro por estar En tan gran çibdad como Era tezcucó, y todos los vezinos de aquella çibdad parientes y amigos de mexicanos; y mando al sandoval y A min lopez maestro de hazer los vergantines que dentro En quinze dias los tuviesen muy a punto para hechar Al agua y nabegar En ellos y se partio de tezcucó para hazer Aquella Entrada despues de Aver oydo mysa y salio con su Exerçito, E yendo por su camyno no muy lexos de saltocan Encontro con vnos grandes Esquadrones de mexicanos q̄ le Estavan aguardando En parte q̄ creyeron Aprovechase de nros españoles y matar los cavallos; mas cortes mando a los de cavallo y el Juntam^{te} con ellos despues de aber disparado la escopetas y vallesteros, rronpieron por ellos y mataron pocos mexicanos porq̄ luego se acoxieron A los montes y A partes q̄ los de a cavallo no les pudieron seguir; mas nros amigos los tascaltecas prendieron e mataron obra de treynta y aquella noche fue cortes A dormir a vnas caserias y muy sobre abiso estubo con sus corredores del canpo y velas y rrondas, y espias porquestava Entre grandes poblazones y supo que guatemuz señor de mx^{co} Abia Enbiado muchos esquadrones de gente de guerra A saltocan para les ayudar, los quales fueron En canoas por vnos hondos esteros y otro dia de mañana Junto al pueblo començaron los mexicanos juntamente con los de saltocan a pelear con los nros

Bernal Díaz del Castillo.—T. II.—3,

y tirabanles mucha vara y flechas y piedras con hondas desde las açequias a donde Estavan E hirieron a diez de nros soldados y muchos de los amigos tascaltecas, y ningun mal les podian hazer los de a cavallo porq̄ no podian correr ni pasar los esteros questavan todos llenos de agua y el camyno y calçada q̄ solian tener por donde Entravan por trra En el pueblo, de pocos dias le abian deshecho y le abrieron A mano y le ahondaron de manera questava hecho açequia y lleno de agua, y por esta cavsa los nros no podian En ninguna manera Entralles En el pueblo, ni hazelles daño ninguno y puesto q̄ los escopeteros y vallesteros tiraban a los q̄ andaban En las Canoas trayanlas tambien armadas de talabardones de madera demas de los talabardones guardabanse bien y nros soldados viendo q̄ no Aprovechava En cosa ninguna y no podian atinar el camino y calçada q̄ de antes tenian porq̄ todo lo hallaban lleno de agua, rrenegaban del pueblo y avn de la venida sin provecho y avn medio corridos de como los mexicanos y los del pueblo les davan grita y les llamaban de mugeres E q̄ malinche Era otra muger y q̄ no Era Esforgado sino para Engañallos con palabras e mentiras, y en este ynstante dos yndios de los que alli venian con los nros q̄ Eran de Tepetzcucu q̄stavan muy mal con los de saltocan, dixeron a vn nro soldado q̄ abia tres dias q̄ vieron como abrian la calçada y la cabaron y la hizieron çanja y Echaron de otra Açequia El agua por ella y q̄ no muy lexos adelante esta por abrir y va camino al pueblo y desq̄ nros soldados los ovieron bien Entendido y por donde los yndios les señalaron, se ponen En gran conçierto los ballesteros y escopeteros vnos armando y otros soltando y esto poco A poco y no todos a la par y el agua A buelapie y a otras partes A mas de la çinta pasan todos nros soldados y muchos amigos siguiendolos y cortes con los de a cavallo aguardando En trra firme haziendoles Espaldas porq̄ temio no viniesen otra vez los esquadrones de mx^{co} y diesen en la rreçaga y quando pasavan las Açequias los nros como dho tengo, los contrarios davan en ellos como A terrero, E hirieron muchos, mas como yvan deseosos de llegar A la calçada questaba por Abrir todavia

pasan adelante hasta q̄ dieron En ellos por trra sin agua y vanse Al pueblo, E en fin de mas rrazones, tal mano les dieron que les mataron muchos y pagaron muy bien la burla q̄ dellos hazian, donde ovieron mucha rropa de algodón E oro y otros despojos, y como estaban poblados En la laguna, de presto se meten los mexicanos y los nãturales del pueblo En sus canoas con todo El hato que pudieron llevar y se van a mexico, y los nros desq̄ los vieron despoblados q̄maron Algunas casas y no osaron dormir En el por estar En el agua, y se vinieron donde Estaba El capitan Cortes aguardandolos y alli en aq̄l pueblo se obieron muy buenas yndias y los tascaltecas salieron rricos con mantas y sal y oro y otros despojos, y luego se fueron a dormir A vnas caserias donde Estavan vnas caleras q̄ seria vna legua de salcotan y alli se curaron los heridos y vn soldado murio dende a pocos dias de vn flechazo q̄ le dieron por la garganta y luego se pusieron velas y corredores del campo y ovo buen rrecavdo porque todas aquellas trras estaban muy pobladas de Culuas, y otro dia fueron camino de vn gran pueblo q̄ se dize gualtitan E yendo por el camino las poblaciones comarcanas y otros muchos mexicanos q̄ con ellos se Juntaban les daban gritas e silvos y bozes dziendoles bituperios y era En parte q̄ no podian correr a caballo ni se les podia hazer algun daño porquestaban Entre Açequias y desta manera llegaron aq̄lla poblazon y estava despoblado de aquel mysmo dia y alçado El hato y En aq̄lla noche durmieron alli con grandes velas y rrondas y otro dia fueron camino de vn gran pueblo que se dize tenayuca a este pueblo le soliamos llamar la primera vez q̄ Entramos En mexico El pueblo de las sierpes porque En el adoratorio mayor hallamos Dos grandes bultos de sierpes DE malas figuras q̄ Eran sus ydolos En quien adoravan dexemos desto y bolvamos a este proposito del camino, y es q̄ Este pueblo hallaron despoblado como El pasado q̄ todos los yndios naturales dellos abianse Juntado En otro pueblo q̄staba mas adelante q̄ se dize tacuba y desde alli fue A otro pueblo q̄ se dize Escapuçalco q̄ seria de vno al otro media legua, y ansi mismo estava despoblado, En este escapua-

galco solia ser donde labravan El oro y plata Al gran montezuma y soliamosle llamar El pueblo de los plateros y desde aquel pueblo fue a otro pueblo q̄ ya E dho q̄ se dize tacuba q̄s obra de media legua del vno Al otro En este pueblo fue donde rreparamos la triste noche quando salimos de mexico desbaratados y En el nos mataron çiertos soldados segund dho tengo En el capitulo pasado q̄ sobrello habla, y tornemos a nra platica, y antes q̄ nro Exerçito llegase A el p^o estaban En canpo Aguardando a cortes muchos esquadrones de todos aquellos pueblos por donde abia pasado y los de tacuba y mexicanos, porq̄ mexico esta muy çerca del y todos Juntos Encomençaron a dar En los nros de manera q̄ tubo harto nro capitan En rronperlos con los de a cavallo e andavan tan Juntos los vnos con los otros q̄ nros soldados a buenas cuchilladas los hizieron rretraer y como Era noche durmieron En el pueblo con buenas velas y escuchas, y otro dia de mañana si muchos mexicanos avian estado Juntos el dia pasado muchos mas se Juntaron Aquel dia y con gran conçierto venian A dar guerra A los nros y de tal manera q̄ herian y matavan algunos soldados mas todavia los nros los hizieron rretraer En sus casas y fortaleza, de manera q̄ tuvieron tienpo de les Entrar en tacuba y q̄mar muchas casas y metelles A saco mano, y desq̄ aquello supieron En mexico, ordenan de salir muchos mas Esquadrones de su çibdad A pelear con cortes, y conçertaron q̄ quando peleasen con el, q̄ hiziesen q̄ bolvian huyendo hazia mx^{co} y q̄ poco a poco les metiesen a nro Exerçito En su calçada q̄ desq̄ les tuviesen dentro E hiziesen q̄ se rretrayan de miedo y ansi como lo conçertaron lo hizieron, y cortes creyendo q̄ llevaba victoria los mando seguir hasta vna puente, y desq̄ los mexicanos sintieron q̄ le tenian ya metido A cortes En el garlito y pasada la puente, buelven sobre El tanta multitud de yndios q̄ vnos En canoas y otros por trra y otros En las Açoteas y le dan tal mano q̄ le ponen En tan gran Aprieto q̄stubo la cosa de arte q̄ creyo ser desbaratado, porq̄ a vna puente donde abia llegado cargaron tan de golpe sobrel que poco ny mucho se podia valer E vn alferez q̄ llevaba vna vanderá por

sustener El gran ynpetu de los contrarios le hirieron muy malam^{te} y cayo con su vanderá desde la puente Abajo En el agua y Estubo En ventura de se Ahogar y avn le tenian ya Asido los mexicanos para meter En vnas canoas y el fue tan Esforçado q̄ se Escapo con su bandera y En aquella rrefriega mataron quatro o çinco soldados E hirieron muchos de los nros, y cortes viendo el gran atrevim^o y mala consideracion q̄ avia hh aber Entrado En la calçada de la manera q̄ E dho y sintio como los Mexicanos le avian çebado, mando que todos se rretruxesen y con el mejor conçierto, q̄ pudo y no bueltas las espaldas sino las caras contra los contrarios, pie contra pie como quien haze rrepresas y los ballesteros y escopeteros vnos armando y otros tirando y los de a cavallo haziendo algunas Arremetidas, mas Eran tan pocas porq̄ luego les herian los cavallos; y desta manera se Escapo cortes Aquella vez del poder de mx^{co} y desq̄ se vio En trra firme dio muchas graçias a dios alli En aq̄lla calçada y puente fue donde vn pedro de yrçio muchas vezes por mi memorado dixo al alferez q̄ cayo En la laguna con la vanderá q̄ se dezia Juan bolante, por le afrentar q̄ no estaban bien con el por amores de vna muger q̄ vino de quando lo de narvaez le dixeran q̄ avia ahogado al hijo y çria ahogar la madre, porq̄ la vanderá q̄ traya el bolante Era figurada la ymagen de nra señora la virgen santa maria y no tuvo rrazon de dezir aq̄lla palabra porquel alferez Era vn hidalgo E hombre muy esforçado y como tal se mostro Aquella vez y otras muchas, y al pedro de yrçio no le fue muy bien de su mala voluntad q̄ tenya contra ju^o bolante dexemos al p^o de yrçio y digamos q̄ En çinco dias q̄ alli En lo de tacuba estuvo cortes tuvo batallas y rreEncuentros con los mexicanos y sus aliados y desde alli dio la buelta para tezeuco y por el camino q̄ avia venido se bolvio y le daban grita los mexicanos creyendo q̄ bolvia huyendo y avn sospecharō lo çierto, le Esperaban En partes q̄ querian ganar honrra con el, y matalle los cavallos y le echavan çeladas y desq̄ aquello vio les hecho vna En q̄ les hirio muchos de los contrarios E a cortes entonzes le mataron dos cavallos y con esto no le siguieron

mas. A buenas Jornadas llevo a vn pueblo sujeto a tezcucō q̄ se dize Aculman questara de tezcucō dos leguas y media, y como lo supimos como avia alli llegado salimos con gonzalo de sandoval a le ver y rresçebir Aconpañado de muchos cavalleros y soldados y de los caçiq̄s de tezcucō Especial de don her^{do} principal de aquella çibdad, y En las vistas nos alegramos mucho porq̄ hazia mas que quinze dias q̄ no abiamos sabido del Cortes ni de cosa q̄ le oviese acaesçido, y despues de le dar El bienvenido y averle hablado algunas cosas q̄ convenian sobre lo militar, nos bolvimos A tezcucō aquella tarde porq̄ no osavamos dexar El rreal, sin buen rrecavdo y nro cortes se quedo En aquel pueblo hasta otro dia q̄ llevo a tezcucō, donde se le hizo otro rresçebimi^o y los tascaltecas como ya estaban rricos y venian cargados de despojos, demandaron liçençia para yrse A su tierra y cortes se la dio y fueron por parte q̄ los mexicanos no tuvieron espias sobrellos, y salvaron sus haziendas y a cabo de quatro dias q̄ nro capitan rreposava y estava dando priesa En hazer los vergantines, vinieron vnos pueblos de la costa del norte a demandar pazes y darse por vasallos de su maḡ, los quales pueblos se llaman tuçapan E mas Calzingo E navtlan y otros pueblezuelos de Aq̄llas comarcas y truxeron vn presente de oro y rropa de algodō y quando llegaron delante cortes con gran acato despues de aver presentado su presente dixeron q̄ le pedian por md̄ q̄ les admitiese A su amistad y q̄ q̄rian ser vasallos del rrey de castilla y dixeron q̄ quando los mexicanos mataron seys tevles En lo de almeria y era capitan dellos queçalpopoca q̄ ya aviamos q̄mado por justiçia q̄ todos aq̄llos pueblos q̄ alli venian fueron En ayudar a los tevles y despues q̄ cortes los ovo oydo puesto q̄ sabia q̄ avian sido con los mexicanos En la muerte de Juan descalante y los seys soldados q̄ le mataron en lo de almeria, segund E dho en el Capitulo q̄ dello abla, les mostro mucha voluntad y rresçebio El presente y por vasallos del Enperador nro señor, y no les demando cuenta sobre lo acaesçido ni se lo truxo A la memoria porq̄ no estava En tienpo de hazer otra cosa y con buenas palabras y ofresçi-

mientos los despacho y En este ynstante vinieron A cortes otros pueblos de los q̄ se avian dado por nros amigos A demandar fabor contra mexicanos E dezian q̄ les fuesen Ayudar porq̄ venian contra ellos grandes Esquadrones de mexicanos y les avian Entrado En su trra y llevado presos muchos de sus yndios y a otros abian descalabrado y tambien En aq̄lla sazō vinieron los de chalco y tamanaleo y dixeron q̄ si luego no los socorrian q̄ serian perdidos porq̄stavā sobrellos, muchas guarniçiones de sus Enemigos y tantas lastimas dezian E trayan En vn paño de manta de Enequen pintado Al natural los Esquadrones que sobrellos venian, q̄ cortes no sabia q̄ se dezir ni q̄ rrespondelles ni dar rremedios A los vnos y los otros porq̄ abia visto q̄stavamos muchos de nros soldados heridos y dolientes E se avian muerto ocho de dolor de costado y de hechar sangre quaxada rrevuelta con lodo por la boca y narizes y era del quebrantami^o de las armas q̄ sienpre trayamos A cuestras E de q̄ A la continua ybamos a las Entradas y del polvo q̄ En ellas tragabamos y demas desto, biendo q̄ se avian muerto tres o quatro cavallos de heridas que nunca parabamos de yr A Entrar vnos venidos y otros vueltos, la rrespuesta q̄ les dio A los primeros pueblos q̄ les alago y dixo que yria presto A les ayudar y q̄ Entre tanto q̄ yba q̄ se ayudasen de otros pueblos, sus vezinos y q̄ Esperasen En canpo A los mexicanos y q̄ todos juntos les diesen guerra E q̄ si los mexicanos viesen q̄ les mostravan cara y ponian fuerças contra ellos que temerian E que ya no tenian tantos poderes los mexicanos para les dar guerra como solian, porq̄ tenian muchos contrarios, y tantas palabras les dixo con nras lenguas e les esforço q̄ rreposaron algo sus coraçones, y no tanto q̄ luego demandaron cartas para dos pueblos sus comarcanos nros amigos para que les fuesen ayudar las cartas En aquel tienpo no las Entendian mas bien sabian q̄ Entre nosotros se tenia por cosa çierta q̄ quando se Enbiavan Eran como mandamientos o señaes q̄ les mandavamos algunas cosas de Calidad, y con ellas se fueron muy contentos y las mostraron a sus amigos y los llamaron, y como nro cortes se los mando, aguardaron En el can-

po A los mexicanos y tuvieron con Ellos vna batalla y con ayuda de nros amigos sus vezinos a quienes dieron la carta, no les fue mal. bolvamos a los de chalco q̄ viendo nro cortes q̄ Era cosa muy ynportante para nosotros que aq̄lla provincia E camino estuyese desEnbaraçado de gentes de culua, porq̄ como E dho otras vezes por alli avian de yr y venyr a la villa rrica de la vera cruz, E a tascala y aviamos de mantener nro rreal della porq̄s tierra de mucho mayz, luego mando a gonçalo de sandoval, q̄ Era alguazil mayor q̄ se aparejase para otro dia de mañana yr a chalco y le mando dar veynte de cavallo y dozientos soldados y doze vallesteros y diez escopeteros y los tascaltecas que avia en nro rreal que Eran muy pocos porq̄ como dho avemos En este capitulo, todos los mas se avian ydo a su trra cargados de despojos y tambien vna capitania de los de tezcucó llevo En su compañía y asi mismo al capitan luis marin q̄ Era su muy intimo amigo y quedo En guarda de aq̄lla çibdad y vergantines cortes y pedro de alvarado e xpoual de oli y antes q̄ gonçalo de sandoval vaya para chalco, como Esta Acordado, quiero aqui dezir, como Estando escribiendo en esta rrelaçion todo lo acaesçido a cortes desta Entrada de saltocan acaso estaban presentes dos cavalleros muy curiosos que avian leydo la ystoria de gomara y me dixerón que tres cosas se me olvidavan de escribir, q̄ tenia escrito el coronista gomara de la misma Entrada de cortes y la vna Era q̄ dio cortes vista a mx^{co} con treze vergantines y peleo muy bien con el gran poder de guatemuz, con sus grandes canoas y piraguas En la laguna, la otra Era q̄ quando cortes Entro En la calçada de mx^{co} q̄ tuvo platicas con los señores E çaçiques mexicanos, q̄ les dixo q̄ les quitaria el bastimento y se moririan de hambre, y la otra fue que cortes no quiso dezir a los de tezcucó que avia de yr a saltocan porque no les diesen aviso yo rrespondi a los mismos cavalleros que me lo dixerón que En aquella sazón los vergantines no estaban acavados de hazer E que como podian llevar por tierra vergantines ni por la laguna los cavillos ni tanta gente ques cosa de rreyr En lo que escribe y q̄ quando Entro En la calçada, como dho abemos, que harto

tuvo cortes en Escapar el y su exercito questuvo medio desvaratado, y En aquella sazón no aviamos puesto çerco a mx^{co} para vedalles los mantenimientos ni tenian hambre y Eran señores de todos sus vasallos y lo q̄ paso muchos dias adelante quando los teniamos En gran aprieto, pone agora el gomara, y En lo q̄ dize q̄ se aparto por otro camino para yr a saltocan no lo supiesen los de tezcucó, digo que por fuerça fueron por sus pueblos y tierras de tezcucó, porq̄ por alli Era El camino y no otro, y En lo que Escribe ba muy desatinado y A lo q̄ yo E sentido, no tiene El la culpa, sino El que le ynformo q̄ por sublimar mucho mas le dio tal rrelaçion de lo q̄scribe. por Ensalçar A quien por ventura le dio dineros por ello y Ensalço sus cosas, y no se declaren nros Eroycos hechos le davan aq̄llas rrelaçiones, y esta es la verdad. y desde lo ovieron bien Entendido los mismos dos cavalleros q̄ me lo dixerón y vieron claro lo q̄ les dixe ser ansi Juraron q̄ avian de rronper El libro E ystoria de gomara q̄ tenian En su poder, pues tantas cosas dize fue tal lo que p̄so q̄ no son vdad, y dexemos Esta platica y tornemos al capitan gonçalo de sandoval q̄ partio de tezcucó despues de aver oydo misa y fue Amaneçer çerca de chalco y lo q̄ paso dire adelante—

CAPITULO CXLII. Como El capitan gonçalo de sandoval fue a chalco E a tamanalco, con todo su Exerçito y lo q̄ En aquella Jornada paso dire adelante—

ya E dho En el capitulo pasado como los pueblos de chalco y tamanalco vinieron a dezir a cortes q̄ les Enbiase socorro porquestavan grandes capitancias E esquadrones mexicanos Juntas para les venir A dar guerra y tantas lastimas le dixerón q̄ mando A gonçalo de sandoval q̄ fuese alla con dozientos soldados y veynte de a cavallo E diez o doze balles